

Canadian  
Pamphlets  
03447

Ojibway and English easy  
reader. Toronto, 1906





OJIBWAY AND ENGLISH

# EASY READER

WAHYANEPAHNUCK AGEDAHMING



Aindong kiya Andahzhekekenoahmahding  
ahnahmeagezhaguck. Kakeno-  
ahmahgamahguck.

## Home and Sunday School Instructor.

Sold also in French, German and Italian.

---

SECOND EDITION, 1906

INTERNATIONAL COLPORTAGE MISSION

202 King Street East - - Toronto, Canada  
And 17 Eagle Street, Rochester, N.Y.



A B C D E F G

H I J K L M N

O P Q R S T

U V W X Y Z

a b c d e f g

h i j k l m n

o p q r s t u

v w x y z &

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



## EXERCISE ON THE ALPHABET

BE LIKE JESUS: PRIZE HIM.

be like Jesus: prize him.

FIX YOUR HOPE IN GOD:

fix your hope in God:

SO WILL YE HAVE PEACE AND QUIET.

so will ye have peace and quiet.

---

## LESSON 1.

1. Go on. Go up. Do so. Do it.
2. Go in. Go by us. If we be so.
3. Am I to go? Woe be to me.

## LESSON 2.

4. Sin is bad. Do not sin at all.
5. Sin is not hid. God can see it.
6. Go not in the way of sin.
7. The way of sin is a bad way.

## LESSON 3.

8. Do not sit by the bad.
9. The bad go in an ill way.
10. Woe be to the bad.
11. Go not in the way of the bad.
12. The end of the bad is woe.

## LESSON 4.

13. Do as you are bid by me.
14. Do no ill, do not lie, do not sin.
15. To do ill, or to sin is so bad.
16. Try not to sin. Try not to lie.

WAH YA NUH PAH NUCK AH GIN DAH MING.  
 NAHSOBEZHEAHYON AZHEAHYOD JESUS:  
 NahsobezhEAhyon azheahyod Jesus:  
 KECEEENAMIN.  
 Kecheenamin.

AHTOON KEBUHQUOSAINDUHMOWIN EMAH  
 Ahtoon kebhquosainduhmowin emah  
 KESHAMAHNEDOONG.  
 Keshamahnedoong.

MEDUSH CHEAHYAHMUN PESAHNESEWIN KIYA  
 medush cheahyahmun pesahnesewin kiya  
 MENOAHYAHWIN.  
 menoahyahwin.

## LESSON 1.

1. Enemahjon. Ahquahdahwain. Ezhechegain. Dodun.
2. Beendegain. Anewegeweshenong. Keeshpin ewh ezheahyah-yong.
3. Kahvaneenenahgonegahezah? Negahgwahnesahgis.

## LESSON 2.

4. Pahtahsewin mahjeahyahewish. Kagoweenpahtahsekain.
5. Pahtahsewin kahween kahsomegahsenoon. Kezhamahnedo  
owahbundon.
6. Aneezhewezhewamahguck pahtahsewin mahnahdud.

## LESSON 3.

8. Kagoween pahtahsekain onje mageezhewabesegig.
9. Egewh mageezhewabesegig eneezhahwoug mahjeahyeeweshing.
10. Tahgahgwahnesahgesewog egewh maje-e-zhewabesegig.
11. Kagoween enewejewahkan egewh mageezhewabesegig.
12. Odishquahahyahwenewah majeezhewabasejig kahgwahnesakahkahnig.

## LESSON 4.

13. Ezhehegain ewhegoanenen.
14. Kago ween mahjeezhechegakain. Kagoo kewahnemokain.  
Kagopahtahsekain.
15. Kagoo ween mahjeezhechegakain, pahtahsing mahjeahya-  
heweshewon.
16. Wequahjetoon kahween chebahtahzecewon. Wequojetoon  
chekahkenahwishkesewon.

LESSON 5.

- 17. Day by day we are fed by God.
- 18. I cannot see God. God can see me.
- 19. God can see me, and all I do.
- 20. If I am hid, yet God can see me.
- 21. God is not far off now.
- 22. It is a sin to lie. If I lie, I am bad.

LESSON 6.

- 23. All who sin go in a bad way.
- 24. If I do ill, I may die in my sin.
- 25. Let me go in the way of God.
- 26. Let me not sin in all I say or do.
- 27. Let me not go on in the way of sin.

LESSON 7.

- 28. Go not in the way of a bad boy.
- 29. A bad way has a bad end.
- 30. No man can do as God can do.
- 31. Our own way is the way of sin.
- 32. Sin is not the way of God.
- 33. We are to do the will of our God.
- 34. For His law is not bad for us.

LESSON 8.

- 35. I cannot say what day I am to die.
- 36. You are to die, and so are all men.



## LESSON 5.

17. Aindusogesheguck keduhshahmego non Kezhamahnedo.
18. Kahweennegushketoseen chewahbahmahgebun Keshamahnedo. Keshamahuedoo dush ween newahbuhmig.
19. Keshamahnedo newahbuhmick, kiya kahkenah azhechegoyaun.
20. Keeshpin kahsoyon, kayhbe Kezhamahnedo negahwahbuhmigk.
21. Noongom ego kahween wahsuhahyahsee Kezhamahnedo.
22. Pahtahsewin ego ewh kewahnemong. Keshpin kewahnemoyon, nemahjeezhewabis.

## LESSON 6.

23. Kahkeenah pahyahtahezhechegajig ahneezhahwoug mahjeahyah eweshing.
24. Keeshpin mahjeeshechegayon, negahdahpena nebahtahzewening.
25. Mahnoo negahneezhah enahkayah ahyod owh Kezhamahnedo.
26. Kahween negahwepahtahsese kahkenah ewh akedoyon kiya azhechegoyon.
27. Kahween negahweneezhahsee enahkayahpahtahsewening.

## LESSON 7.

28. Kagoween eneezhahkain odishtwahwening owh mahjequewesance.
29. Mahjeezhethawhin ahyahmuhgud mahjeishquahahyahwin.
30. Kahween ahweyah ahnene odahkushketoseen Kezhamahnedo odahnokewin cheenahnokeed.
31. Keenahwind kedishtwahwenenon ahneeshahmahgud enahkayah pahtahsewening.
32. Pahtahsewin kahween ahwahsenoon odeshtwahwin owh Kezhamahnedo.
33. Kegahezhechegamin sah ewh odenadahmowin owh KeKezhamahnedomenon.
34. Ewh mah Odenahquonewawin kahween kemahjedodahgosenon.

## LESSON 8.

35. Kahween negekaduhseen ahpee kanébowahnain.
36. Kahkenuh enenewoug tahnebowoug medushegokahyageen kaezhewabeseyun.

37. You or I may die to-day.
38. If I die in sin I cannot go to God.
39. I am to do and say as I am bid.
40. Do as you are bid, but do not sin.
41. If I am bid to sin I may not do it.
42. It is not fit for me to try sin at all.
43. If I am bid to lie I may not.

## LESSON 9.

44. God made us and all we see.
45. It is in God we live and move.
46. He made the sun and moon.
47. The sea is His, for He made it.
48. The dry land is His work also.
49. He made me to love and fear Him.

## LESSON 10.

50. God is good to all.
51. He will keep us from harm.
52. He can keep us when it is dark.
53. He gave us all we have.
54. He does make the sun to rise.
55. He will send His rain to do good.

## LESSON 11.

56. Know thou the Lord God.
57. None is God but the Lord.
58. The Lord God is King over all.
59. He is good and wise.
60. He is just and holy.
61. Let us seek to know Him soon.
62. Let us love Him all our days.

37. Keen konemahdush kiya neen kegahnebom nongom kezheguck.
38. Keeshpin tahpenayaun pahtahsewening kahween nedahkushketoseen cheehahyon owh Kezhamahnedo.
39. Negahezhechega kiya negahekid azhe kahgahsomegoyon.
40. Ezhechegain azhegahgahsomegoyun, kagoween pahtahsekan.
41. Keeshpin kahkahsomegoyon chepahtahseyon, kahween negah-ezhechegasee.
42. Kahween taahpetadahgosenon chepahtahezhechegayahbon.
43. Keeshpin kahkahsomegoyon kechekewahnemoyon kahween negahezhechegase.

## LESSON 9.

44. Kezhamahnedo kekeozhegonon kiya kahkenah wahyahbundahmong.
45. Ween owh Kezhamahnedo wajebe mahdeseyong kiya waje mahmahjeyong.
46. Kezhamahnedo ogeozheon enewh kezhegekesissoon kiya enew tebick kesesoon.
47. Ewh kechegum ween Odebaindon. Ween mah ogeozhetoon.
48. Ewh pahyagokahmegog ahkee megahyago ewh Odahnokewin.
49. Kezhamahnedo neggezheig kechesahgeug kiya chequosug.

## LESSON 10.

50. Kezhamahmedo pamahdesenegin kahkenah omenototahwon.
51. Kekahmenokahnahwanemegonon.
52. Otahkushketoon chekahnahwanememong ahpe tebecuck.
53. Ween kegemenegonon kahkenah ayahmung.
54. Odezheon kesesoon chemokahahmenid.
55. Ogahezhenahzahahmiwon tabainding kemewon quahyuck azhewabesenejin.

## LESSON 11.

56. Kekanim Tabanega Kezhamahnedo.
57. Kahween ahweyahmahnedowesee meatah owh Tabanega.
58. Owh Tabanega Kezhamahnedo Kecheogemahwe anegoquog ahkee.
59. Onezhesheshe kiya nebwahkah.
60. Quahyahquose kiya peneze.
61. Ahdonawahdah chekekannemung dush Kazhedaena.
62. Sahgeahdah Kadahching Kegezhegomenahnin.



## LESSON 12.

63. God is here now and sees us all.
64. No man hath seen God at any time.
65. God sees us all day long.
66. God sees us in the dark.
67. He doth know what is in my mind.
68. He can hear all that I say.

## LESSON 13.

69. Read the word of God with care.
70. It is the best book we can have.
71. God's word is true.
72. Try to read it very well.
73. It can make us wise.
74. Mind what God says to you.
75. Hear His word and be wise.

## LESSON 14.

76. I must fear God.
77. Love Him with all thy soul.
78. Seek Him in the morn.
79. Fear Him all the day.
80. Pray to Him when you go to bed.
81. In all thy ways obey the Lord.

## LESSON 15.

82. Obey them that are set over you.
83. Do not tell a lie at any time.
84. Be sure to say what is true.
85. Take not the Name of God in vain.
86. I must not take what is not mine.
87. We must be kind to all.

## LESSON 12.

63. Kezhamahnedo noongoon omahtahnesee kiya kahkenuh kewahbuhmegonon.
64. Kahween ahweyah enene wekah owahbemahseen enew Keshamahnedoon.
65. Kezhamahnedo kewahbuhmegonon Kahbageshig.
66. Kezhamahnedo kewahbuhmegonon tabekahkin.
67. Ogekadon ayenadahmon.
68. Onodon kahkenahayekedoyaun.

## LESSON 13.

69. Wawane ahgindun Kezhamahnedo odekedowin.
70. Kezhamahnedo omahzenahgun meewh ahpeje wanesheshing kashyahmungobun.
71. Kezhamahnedo odekedowin tabwawenenwon.
72. Wequojetoan wawane cheahginduhmon.
73. Kekahnebwahkahweegon.
74. Ezhechegain Kezhamahnedo aniek.
75. Pezindahmowh ewh Odekedowin nebwahkon dush

## LESSON 14.

76. Poochego negahgosah owh Kezhamahnedo.
77. Negahsahgeah Kezhamahnedo anegoquochechaugwayon.
78. Ondona Kezhamahnedo kakezhabuhwahgahkin.
79. Quosedowh Kezhamahnbdo aindahsogezheguck kahbagezhig.
80. Ahnahmeaun ahpe wahnebahyahnin.
81. Kahkenah kedezhethwahwening nuhetowh owh Tabanega.

## LESSON. 15.

82. Nahetowh egewh kanahwanemekig.
83. Kago wekahkewahnemokain.
84. Ahbedic tabwain kago akedoyahnin.
85. Kago aisquaush wahwedahgain Odezhenekehahsown Kezhamahnedo.
86. Kahween negahodahpenahseen tabaindahsewon.
87. Kekahmenododahwahnahinig kahkenah kehebemahdesenah-nig.

## LESSON 16.

88. A good boy or girl will fear God.
89. God will hear me when I pray.
90. He says, I love them that love Me.
91. They who seek Me early will find Me.
92. He will be my God for ever.
93. The fool does not seek to be wise.

## LESSON 17.

94. We must all die.
95. God can make me die at any time.
96. The soul dies not with the body.
97. God can send my soul to hell.
98. My soul must live for ever.

## LESSON 18.

99. God hath said none of us is good.
100. We do not love God with all our soul.
101. Oft I do what God has told me not to do.
102. I do not what the Lord has bid me.
103. I fear that I have done much evil.
104. The Lord says, Turn from evil.

## LESSON 19.

105. I must turn from sin with all my mind.
106. God will help me to do this if I ask Him.
107. Let us pray to the Lord for His help.
108. Give me, O Lord, a mind to love Thee.
109. Lord, blot out my sin, and save me.
110. Make me holy for the sake of Thy Son.



## LESSON 16.

88. Menoquewesance kiya equasauce ohgahgoson Kezhamahnedoon.
89. Kezhamahnedo negahnodog ahpe anahmeahyahuin.
90. E kedoo. Nesahgeog egewh sahyahgeejig.
91. Egewh wahyebuh adonaojig Negahmekahgoog.
92. Ween dush ahpahna kahgenic negah omahnedomenun.
93. Ekewh kakebahdesejig kahween onuhdonauhzenahwah chenebwahkahwod.

## LESSON 17.

94. Pooch ego kahkenah kekahnebomin.
95. Kezhamahnedo tahezhechega cheneboyon nahmung ego ahpee.
96. Owh ojechog kahween nebosee ahpe weyowh nebomahguck.
97. Kezhamahnedo kahshkeawesewin oduhyon cheezhenahshowod neje chahgonmahjeishquodaing.
98. Nejechog boochego kahgenig tahbemahdese.

## LESSON 18.

99. Kezhamahnedo keckedo kahween ahweyah onesheshesee.
100. Kahween kesahgeahsenon owh Kezhamahnedo anegoquojchahgwayoung.
101. Moshug nedezechega Kezhamahnedo kanahahmahwid.
102. Kahween nedezechegasee azhegahgahsomid Tabanega.
103. Nedezequotoj nebenah keezhemahjeezechegayaun.
104. Owh Tabanega ekedo, nuhguhduh mahjeahyahewish.

## LESSON 19.

105. Pooch esuhgo negahojegwakee pahtahsewening kahkenah nedenaduhmowening.
106. Kezhamahnedoo negahwedokog keeshpin undoduhmowoug.
107. Undoduhmowahdah owh Tabanega ewh Owedokahgawin.
108. Mezhashin O Tabanega, ewh enadahmowin chesahgeenon.
109. Tabanega, kahseun enewh nebahtahsewenun, nojemoeshin edush.
110. Beeneeshin onje Kegwis.

## LESSON 20.

- 111. God is love. He sent His Son to save us.
- 112. The Lord Jesus is the Son of God.
- 113. He did obey God's holy law.
- 114. He gave up His life to save the lost.
- 115. Jesus, the Lamb of God, died for sin.
- 116. He is able to save us.

## LESSON 21.

- 117. The Son of God rose from the dead.
- 118. He is gone up on high.
- 119. He will come at the last day.
- 120. He will then call us from the tomb.
- 121. They who love God will go to live with Him
- 122. They who love sin will be sent to hell.
- 123. O Lord, make me fit to live with Thee.

## LESSON 22.

- 124. Do all you have to do in six days.
- 125. On the Lord's day do not work or play.
- 126. This is the day the Lord has made.
- 127. We will be glad in it.
- 128. Each hour is His own.
- 129. Keep the Lord's day holy.
- 130. We must fix our mind on God.

## LESSON 23.

## Christ Raising the Widow's Son.

131. Jesus went to the city of Nain, and many went with Him. Now when He came nigh to the gate of the city, He met some men, who had with them the dead body of one who was an only son, and they went to bury it.

## LESSON 20.

111. Kezhamanedo ahwe sahgeedewin. Ogebeezenahshahwon ogwesun chenojemoenung.
112. Ow! Tabanega Jesus ahwe ogwesun ow! Kezhamahnedo.
113. Ogenuheton Kezhamahnedo kachebenahdenick odenahquone-gawin.
114. Ogemegeuwain obemahdesewin chenojemoaud enewh kahwah-neshenenejin.
115. Jesus omahnetanesasemun ow! Kezhamahnedo ogeneboton pahtahsewin.
116. Kushkeawesewin oduhyon chenojemoenung.

## LESSON 21.

117. Enewh Ogwesun ow! Kezhamahnedo keonyebuhsegwe ne-bowening.
118. Keahnemahjaw ishpeming eshod.
119. Tahbetahqueshin ishquahyauj chekezhaguck.
120. Medush ewh ahpe chemahdwaundomenung emah kejobagah-megonong.
121. Egewh dush Sahyahgeahjig Kezhamahnedoon ogahahwewe-degamahwon.
122. Egewh dush sahyahgetojig pahtahsewin tahezhenahshowah-woug mahjeishquodang.
123. O Tabanega, taahpetadahgoeshin chewedegamenon.

## LESSON 22.

124. Ewh ingodwahsogeshig enahnoken kahkenah kedahnokewin
125. Ewh dush ogezhagom Kabanega kago ahnokekan kago kiya obuhkahmegesekan.
126. Mesah ow! keshigh ow! Tabanega kahozhetood.
127. Ow! dush ezhegezhaguck kekahwahweshaindahmin.
128. Aindushsodebaugaunaack Ween odebaindon.
129. Penetoon ewh Tabanega ogezhagom.
130. Pooch ego kegahmequanemahnon ow! Kezhamahmedo.

## LESSON 23.

Christ Kebahzegodenod Ozhegah Ogwesun.

131. Jesus keezhaw ewh kecheodanah kahahyog Nain, ne-benah dush enewh pamahdesenejin oge enewejewegon Uhpe dush pashoo aneduhgweshing ishquahdaim ahyahmuhguck ewh Keeheodanuh. Ogenahquashkahwon ahnind enenewon Kahbemewedo-jig oweyowh kahbazhegood atuh ogwisemah ahwebuhgedain-duhmowod.



132. And she who went with the dead body of her only son was very sad. And the Lord saw her, and felt much for her, and said unto her, Weep not.

133. He came to the bier and put His hand on it, and said to the dead body, I say unto thee, Rise.

134. Then he that was dead came to life, and sat up, and did talk to her, and made her glad who had wept so much. And she took her dear, her only son, with joy to her home.

135. Jesus shall bid us all rise and live at the last day. O may we then meet with joy, and be for ever with the Lord.

## LESSON 24.

### The Centurion's Servant Healed.

136. A rich man went to Jesus Christ, to ask Him to cure a poor man who did wait on him. And Jesus said, I will come and heal him.

137. The rich man was not vain, but felt how good Christ was. And he said, If Jesus only say the word, and do not even come near the poor man, yet he will get well.

138. And Jesus said the word, and made him well. And the rich man and the poor man were very glad that Christ was so kind to them.

139. O pray to Jesus, both when you are well and when you are ill; and be kind to them that are in want and woe.

132. Ow h dush Equa kahenewejedong ewh kahnebomuhguck weyowh me-e-newh kabashegwanemahjin ogwesun mamedahga kebemekedemahkadum, ow h dush Tabanega ogewahbuhmon kiya dush ogeshahwanemon, medush kekahnnonod ow h keenod kago mahwekain.

133. Agebenahsekon dush emah pemewenind kahnebod kiya oge ahtoon ewh oning medush kegahnodung ewh oweyowh ow h kahnebod, ke-e-kedood dush kedenin, Pahsegwin.

134. Medush ow h kahnebod kah-e-zheahbejebod, kiya kenah-mahduhbid, kiya kekahkahnonod enewh ogahshewon, ow h dush ogahshemah kekeche wahweshaindummoah magwahween keche-mahwepnn, ogeodahpenon kenahwahdenod enewh sahyahgeahjin, Kahpazhegwanemahjin ogwesun, emah onahnegwadummowining ke-e-negewawenod dush.

135. Jesus kegah-e-gonon kahkenah aindush cheyung chebuh-sequeyoung kiya chebemahteseyoung ewede ishquahyauj cheg-ezhaguck. O mahno kegahezhenahquashkodahdemin mojegesewening, kiya dush ahpahna kahgenig chewejewoung ow h Tabanega.

## LESSON 24.

Ow h Meneseno-o-gemah obuhmetahgunnun kenojemoid.

136. Kachetwahwesid dush enene o-genahsekahwon enewh Jesus Christ, kekahquajemod chenojemoaud kademaugesenejin enenewon kahbuhmetahgojin. Ow h dush Jesus ke-e-kedoo negah-be-e-shaw chebenojemoug.

137. Ow h kachetwaewesid enene kahween kekeche-e-nanemo-see oge mozhetoan kahezheonesheshid ow h Christ. Medush kahe-kedood Keeshpin ego kahnahga ekedod ewh ekedowin, kahnuh-gagopashope-e-shahsig ahyahnid enewh kademahgesenegin enenewon, mego chemenobemahdesenid.

138. Jesus dush kekedoo ewh ekedowin, medush ego kah-e-zhenojemoaud, Ow h dush kahkechetwahwahwesid enene kiya ow h kahkedemahgesid enene kekeche wahweshaindahmoog ow h Christ kemenododahwod.

139. O ahnahmeatowh ow h Jesus, ahpee menobemahdeseyun kiya ahpe ahyahquoseyahnin; menodododowh egewh kademahgesig kiya nanenahwesejig.

## LESSON 25.

## The Blind Men.

140. Two men sat by the side of the way to beg, for they were not able to see how to work. And they were told that Jesus was nigh; and they said, O Lord, have pity on us!

141. And the men who were nigh told them not to cry out so. But they did cry out so much the more, Have pity on us, O Lord.

142. And Jesus did stop, and call them to come to Him; and they went near to Him, and He said, What do you wish me to do? And they said, Lord, open our eyes.

143. So He had pity on them, and did open the eyes of the two poor men. And they were very glad to look on Jesus Christ, who made them to see.

144. O Lord, open the eyes of my mind, and make me know and love Thy Son Jesus.

## LESSON 26.

## Christ Walking on the Sea.

145. When even was come, the men who had been with Christ left Him on the land, and went upon the sea in a ship.

146. And it was near dark. And the sea rose, and the wind blew very much.

147. And they all saw Jesus walk on the sea, and come near the ship. And they had much fear.

148. And He said to them, Fear not, it is I. And Peter said, Lord, if it be Thou, bid me come unto Thee on the sea. And He said, Come.

149. And Peter went down out of the ship to go to Jesus. And when he saw the sea rise, and felt the wind, he had much fear. And this made him sink; and he said, Lord, save me!



## LESSON 25.

## Egewh Kagebegwajig Enenewong.

140. Nesh enenewog kenahmahdahbewoug dahdebekahnuh ane-e-nahmoog ewh mekun undodahmahgawaud, kahmahogekushketosenahwah che-e-nahbewod cheke-e-nooketahdesowahpun. Ke-e-zheweenduhmowahwoug dush Jesus pasho peduhgoshing; medush ewh kahekedowaud, O O Tabanega, mahnoo shahwanemeshenong!

141. Egewh dush enenewoug pashoo kahahyahjig, oge-e-nahwon kago ewh ezhe bebahgekagoon aishkum dush kahgatin kebebahgewoug ke-e-kedowod kedemahganemeshenom, O Tabanega.

142. Jesus dush kenokegahbuhwe, oge undomon dush ogenahsekahwahwondush ke-e-shahwod pasho ahyahnid enewh Jesus, Kiya dush Jesus oge-e-non Wagonain dush a zhe duhduhwane-meyaig chedodonenahgook? Medush kahenahwod, Tabanega neshkonahmoweshenong enewh neshkezhagonahnin.

143. Ogekedemahganemon dush kiya ogenesahkonuhmowon enewh oshkezhagone enewh neesh enenewon kademahgesenejin. Kekeche dush wahweshadum moog chewahbahmahwod enewh Jesus Christ kahwahbe-e-gowahjin.

144. O Tabanega, nahsahquonun oshkezhagowoug ewh ned-enadahmowin kiya ezhewedokahweshin chekekadahmon kiya chesahgeug Kegwis Jesus.

## LESSON 26.

145. Ahpe kahonahgoshig, egewh enenewog kahwejewahjig enewh Christ ogenahgahnahwon emah pangokahmegahnig kene-e-shahwod dush kechegahmeeng kebosewod dush nahbequahnming.

146. Ahpee dush kagahdabecuck, keke chenodin emah dush kechegahmeeng kekechemahmah goshkah.

147. Kahkenahdush ogewahbahmahwon Jesus pemosanid kechegahmeeng, kiya dush ogebenahsekonewh nahbequan. Kekechesagesewoug dush.

148. Medush kahenod. Kago sagesekagoon, Neensuh weenedowh. Peter dush ke-e-kedoo Tabanega, keshpin suh ahyahwe-wahnain owh Christ kahgahsomeshin chebenahsequonon emah kechegahmeeng medush kahenod, Penahsekahweshin.

149. Peter dush keneseahduhwa emah nahbequahnig wenahsekahwod enewh Jesus. Ahpee Peter wahyahbundung ewh kechegum mahmahgoshkahnig, ogemoshetoon ewh nodin, kekechesagesedush. Medush owh kahnezhikosahbeed; medush kahekedood Tabanega, nojemoeshin!

150. And Jesus put out His hand, and took hold of him, and kept him safe. Then Jesus went up into the ship, and they were all very glad to see Him.

151. Let each one also pray, Lord, save me! For none but Jesus can save and keep my soul.

## LESSON 27.

### The Leper.

152. A man that was very sore all over came to Jesus. The man fell on his face, and said, Lord, if thou wilt, thou art able to make me well; O do it.

153. And Jesus felt for the poor man, and said, I will; be thou well. And he was made well at once.

154. How good was Jesus, and how kind to this poor man! And is He not now as good as ever, and as kind to you?

155. Love him all your days. O love Him now, He will not turn away, even from a babe; He will not turn away from you.

156. O Lord Jesu, save me from my sins, and make me good.

## LESSON 28.

### The Child Samuel.

157. There was a good woman, named Hannah, who took her son Samuel, when he was a little boy, to Eli the High Priest. She said, I prayed that the Lord would give me a child, and he gave me this my son. Now I bring him to thee, that all his life may belong to the Lord.

150. Jesus dush keshebenekane kiya kenahwahdenod kenomemoand. Keeahneboose dush owh Jesus emah nahbequahning, kekechewahweshainduhmoog e dush kahkenahainduhchewod ewh wabhbmahwod.

151. Mahnosuh aindahcheyoung bapazhegoyoung ezhebuhgosanemahdah, Tabanega, nojemoeshin! Rahmahpakahmesid odahkushketooseen chenojemoahpun kiya chekahnahwanemahpun enew nejechargwon metah owh Jesus.

## LESSON 27.

Tebahjemegosid owh kahsuhnuligahpenaid Enene.

152. Owh Enene kahomegeed kahkenah oweyahwing oge benahsekahwon Jesus. Owh enene keahpahgeso anmahsahmeed owh Tabanega ke-e-kedood, Tabanega, keeshpin ego enadahmun, kushkeawesewin kedahyon chenojemoeayahbun; O mahnoo ezhechegain nojemoeshin.

153. Jesus dush ogeshahwanemon kademahgesenejin enenewon, owh dush keenod, Nedenahum sah; menobemahdesin medush ego kazhedena kahezemenobemahdesid.

154. Kagate keonesheshe owh Jesus, kemenododahwod onowh kademahgesenejin enenewon! Kahnahdushweenego noongom megayahbe ezheonezhese kiya goo noongom keen a zhemenedoog.

155. Sahgee katahching kahkenah enewh kekezhegomun. O sahgee noogoin, kahween kegahwemah-shkahgose, booch gago agahsheenejin ahbenojeyun kahween odahmewashkahwahseen kahween kedahnuhghahngosee.

156. O Tabanega Jesus nejemoeshein nebahtahsewening, ezhe wedokahweshin chequahyahquoseyaun.

## LESSON 28.

Tahzhemind owh Abenoje Samuel.

157. Keahyah owh kahmenoequawid, kahezhenekahsood Hannah, kahezhewenod ogwesesasun Samuel, magwah keahgahshe-e-nid ahyod owh Eli kechesahsahgewejegawenene, medush kahekedood, Negeezheahdodahmahga ahnahmeah yon Tabanega chemeshid ahbenojeyun. Negemenig dush onowh negwesun. Noongoon dush kebedahmoon, ewhdush menick kabemahdesid chedebanemegood enewh Tabanegain.



158. Eli took the child to dwell with him, and to serve the Lord in the temple.

159. One night, when Samuel had lain down to sleep, the Lord called him; and he woke and ran to Eli, and said, Here am I, for thou calledst me. And Eli said, I called not; lie down again. And he went and lay down.

160. The Lord called him once more. Then Samuel went to Eli, and said, Here am I, for thou didst call me. And Eli sent him to lie down again.

161. The Lord called him the third time. And Eli knew that the Lord had called Samuel. Then Eli said to him, Go, lie down again; and if he call thee, thou shalt say, Speak, Lord; for thy servant heareth.

162. So Samuel went and lay down in his place. And the Lord called, as before, Samuel, Samuel! Then he said, Speak, Lord; for thy servant heareth.

163. Then the Lord spake, and told Samuel that the sons of Eli were wicked. And that though their father knew this, he did not reprove and correct them as he ought. And because of this, the Lord said that he would punish both Eli and his sons.

164. Samuel laid himself down again until the morning. Then he got up to open the door of the Lord's house. And he was afraid to tell Eli what he had heard.

165. But Eli wished very much to know what the Lord had said. And he called Samuel to him, saying, Tell me what the Lord hath said unto thee. I pray thee hide it not from me. And Samuel told him all, and hid nothing from him. And Eli said, It is the Lord; let him do what seemeth good unto him.

158. Eli dush egeodalipenon enewh ahbenojeyun chewedegamegod, kiya chebemietahwod enew Tabanegan e mah Kecheahnahmeawegahmegoong.

159. Ingoding dush tebecuck ahpe kahgahweshemod ow Samuel wenebod, ow Tabanega ogemahdwagahnnon: keomahjesa dush kiya keeshod enewh Eli, kiya ke-e-nod. Wagonain dush waje ahdomeyun. Eli dush ke-e-kedo kahsahween kekeahdomese-nnon; kahweshemoo menahwah. Keahne mahjahdush, menahwah keahwekahwishshemood.

160. Ow dush Tabanega menahwah ogemahdwaahdomon ingoding. Ow dush Samuel oge-e-shahnon enewh Eli, kiya ke-e-nod wagonandush wajeahdomeyun. Ow dush Eli menahwah ogemahjenahshahwon cheahwekahweshemonid.

161. Ow dush Tabanega menahwah ogemahdwauhdomon medush ow nesing. Medush ow Eli kekekadung Tabanega keahdomod enewh Samuel, ow dush Eli menahwahoge-e-non ahwegahweshemoo. Keeshpin dush menahwahmahdwaahdomick, me ewh kachedoyun, kakedoon, Tabanega: ow kehahmetahgun kebinzedog.

162. Medush ow Samuel ke-e-nemahjod, menahwah keahwe kahweshemod, Ow dush Tabanega menahwah oge mahdwaundomon keenod Samuel, Samuel, medush kahenod. Kakedoon Tabanega; ow kebuhmetahgun kenahdotog.

163. Medush ow Tabanega kekegedood, kiya ke-e-nod enewh Samuel enewh ogwesun ow Eli kemahje-e-zhewabesewoug. Ah-nuhwe dush ego enewh osewon ogegekadahmene ow, kahween dush ogenahnepekemahseen kiya chekequoyahkoshemahpun enewh ogwesun, Onje dush ow keezhechegasig kage-e-zhechegapun ow dush Tabanega ke-e-kedoo chepahshahshawaud nahyaish Eli kiya enewh ogwesun.

164. Samuel dush menahwah kekahweshemoo kahwahkun-nenigk dush keonishkah kenesahkonung dush ishquadam mowoug Tabanega owegewom. Kesagesee dush wewedahmowod enewh Eli ewh kahezheweenduhmowind.

165. Ow dush Eli kekecheahduhwadum wegekadung kah-e-kedood Tabanega. Oge ahdomon dush enewh Samuel, keenod Weenduhmoweshin kahenick ow Tabanega. Kehahquosanemin kahween chekahduhmahwesewon. Samuel dush Kahkenah ogewedahmowon, kahween kago ogegahdahmowahseen. Eli dush ke-e-kedoo, mesahowh Tabanega; mahnosuhgoo tahezhechega azhe-wahbundung azheonesheshing.

166. Not long after this, the two sons of Eli were slain in battle, and the ark of God was taken. When Eli heard of it he fell back from his seat and died.

167. The wicked cannot escape. God will surely punish those who sin against him. Let me fear, lest I offend God by my sins.

168. And the child Samuel grew, and was in favor both with the Lord, and also with men. And the Lord was with him, and he became a great prophet.

169. Samuel when he was a child, waited on the Lord. We cannot begin too soon to love and serve God.

170. Those who fear God early will grow up to be wise and useful.

## LESSON 29.

171. Jesus Christ is Lord of all.

172. To-day if ye will hear His voice, harden not your hearts.

173. The law was given by Moses.

174. Grace and truth came by Jesus Christ.

175. Christ Jesus came into the world to save sinners.

176. Believe in the Lord Jesus Christ and thou shalt be saved.

177. Be wise as serpents: harmless as doves.

178. The end of all things is at hand.

179. The day of the Lord will come, as a thief in the night.

180. Happy is that people, whose God is the Lord.

181. Walk in love, as Christ also hath loved us.

182. The Son of Man came to give his life a ransom for many.



166. Wahyebuh dush owh kahezhewabuck, neesh enewh ogwesun owh Eli kenesahwoug kahduhzhemegarding, kiya ewh ark cardebaindung Kezhamahnedo keodahpénegahda, ahpee dush Eli kahnoondung, meewh kahezhe ahzhegedesaid odahgwedahbewening keahpejeshing dush.

167. Egewh maje-e-zhewabesejig kahween odahkushketosenawah cheke-e-wawahpun. Kezhamahnedo ezhegoyahquaindahgoud chepahshahzhawaud enewh palyahtahsequodahgojin. Mahnoo negahgotoaj; konemahgoshuh negahpechenahwa-ah owh Kezhamahnedo ouje enew nebahtahsewenun.

168. Owh dush ahbenojee Samuel kemenomahjegee, ogesahge-e-goon dush enewh Tabanegain kiya enenewon. Tabanegain dush ogewejewegoon, keahwe dush owh kahkecheahnwahchegawenene-wid.

169. Samuel dush magwah keahbenoje-e-wid, ogebahmetahwon enewh Tabanegain, Kahween ozom wahyebuhtahmahjetahsee chesahgeod kiya chebuhmetahwod enewh Kezhamahnedoon.

170. Egewh quasahjig Kezhamahnedoon wahyebuh tahezhenetahwe gewoug chenebwahkahwod kiya chemenwahbuhdesewoud.

## LESSON 29.

171. Jesus Christ mahmahwe negahneseek kahkenuh.

172. Nogom Kezhaguck keshpin nodahmowaick ewh omezetahgosewin, ka go ween mushkahwahto kagon enewh kedaewon.

173. Ewh enahquonegawin ogemegewain owh Moses.

174. Shahwaindahgosewin kiya tabwawin me-e-mah pahez-hahmeguck Jesus Christing.

175. Christ Jesus kebeonje-e-zhah emah ahkeeng chenojemoaud palyahtahsenejin.

176. Tabwayanim owh Tabanega Jesus Christ, medush ewh chenojemoyun.

177. Kenabegong ezhenebwahkahyock; Kecheomemeeng dush ezhenokahdeseyouk.

178. Chewahyaquahsaig nooj kago bashoo beahyah.

179. Ewh ogezhgom owh Tabanega tahbe-e-zhe tah gweshe-nomahgud tebishquo owh kamotishkid pabah-e-zhekemodesid nebahdebick.

180. Pahpenaduhmoog suh egewh pamahdesejig ahyahwenid omahnedomewon enewh Tabanegain.

181. Ezhebemosaisg Sahge-e-dewening, nabsob suhgoo Christ kahezhesahgeenung.

182. Ogwesun Enene kebeonjeduhgweshin wemegewaid obemahdesewin webemahjeaud enewh palyahtenonejin.

## LESSON 31.

183. Man is of few days, and full of trouble.
184. He cometh forth like a flower and is cut down.
185. He fleeth also as a shadow.
186. We all do fade as a leaf.
187. All we, like sheep, have gone astray.
188. We have turned, every one to his own way.
189. While we were yet sinners, Christ died for us.

## LESSON 32.

## Jesus Christ Receiving Little Children.

190. The prophet Isaiah foretold about Jesus Christ and said: He shall feed his flock like a shepherd; He shall gather the lambs with His arms, and carry them in His bosom.

191. When Jesus Christ was upon earth young children were brought to Him that He should put His hands on them and bless them.

192. Some that were with Him, who did not know how kind and loving Jesus was, did rebuke those who brought them. And they wished to send the children away from Him.

193. When Jesus saw how unkind they were He was angry with them. And He said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not; for of such is the kingdom of God. Truly I say unto you, he that shall not receive the kingdom of God as a little child, shall not enter therein.

194. Then Jesus kindly called the dear little children unto Him, and took them up in His arms, and put His hands upon them, and blessed them.

## LESSON 31

183. Enene bunge duhsogeshig pemahdesee kiya pahtenuh-dene omegooshkahdesewin.

184. Pe-e-zhemahjegee tebishkoo ewh waswahsequona keesh-kahegahsoo dush.

185. Ozhemmo tebishko ahgahwahtasa.

186. Kahkenah kebahnahdesemin tebishko nebeeshing.

187. Kahkenahanduheheyong mahnetahneseeng kege-e-zhe-wahneshenomin.

188. Kege-e-zhegwakemin ainduhcheyoung ewh azhe mah-minwadum mung.

189. Magwah pahtahseyoung, Christ kekenebotahgonon.

## LESSON 32.

Jesus Christ keodahpenod papewesha-e-nejin Ahbenojeyun.

190. Owh enwahchegawenene Isaiah keahnwahchega kedah-zhemod enewh Jesus Christ kiya ke-e-kedood: Ogahahshahmon enewh omahnetahneseemun nahsob azhechegaid owh mahnahtane-sewenene; Ogahmahwahdonon enewh mahnahtanesasun cheah-buhjetood ewh oniek. kiya chebemewenod emah obedomowening.

191. Uhpe Jesus Christ kedahnesid omah ahkeeng. ahbenojeyun kebedahmowah chedahgenod kiya cheshahwanemod.

192. Ahnind dush enewh kabhewewejewegojin kahke kane-megosegoon kahezhenokahdesid kiya sahge-e-waid owh Jesus ogenahnepekemahwon enewh kahbenahjig ahbenojeyun. Kiya ke-e-zhe ahduhmainduhmoog che-e-quonahshoondwah ahbeno-jayug ahyod owh Jesus.

193. Ahpee dush Jesus kahwabhundung omahjededuhmowin-nenene Jesus kemishkahdaindum, medushewh kahlenod buhgedane-mick babewesha-e-jig ahbenojeyoung chebenahsekahwawaud, kago-dush ween kenahahmowahkagoon memah egewh denowoug ain-duhwaindahgosig odogemahwewening owh Kezhamahnedo. Ka-gate suh kedenenim, owh kazheodahpenahsig ewh 'odogemahwewin owh Kezhamahnedo anadahgosid agahsheid ahbenoje, kahwekah ogahbeendegashkahseen.

194. Jesus dush ogeahdomon papewesha-e-nejin ahbenojeyun chebenahsekahgood, ogeodahpenon dush onekong kiya ogetahge-non kiya keshahwanemod.



195. How very kind Jesus Christ was to those little ones!  
And He is as kind now. Though I cannot see Him, yet He sees me.

196. Let me go and pray to Him, Lord Jesus, who didst bless  
little children upon earth, receive me as one of Thy dear children,  
and bless me now Thou art in heaven.

### LESSON 33.

197. Search the Scriptures.

198. Having food and raiment, let us be therewith content.

199. Cast all your care upon God, for He careth for you.

200. Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart.

201. Thou shalt love thy neighbour as thyself.

202. We must all appear before the judgment seat of Christ.

### LESSON 34.

203. God sent His Son to take away our sins.

204. Herein is love, not that we loved God, but that He  
loved us.

205. If God so loved us, we ought also to love each other.

206. Jesus said, I am the way, the truth, and the life.

207. No man cometh to the Father but by Me.

208. Be not unwise, but learn what the will of the Lord is.

195. Kagate sah ogemenododahwon owh Jesus Christ enewh ahbenojeesun, medushgoo kayahbee noongom azhemenododahgaid. Ahnoo kahween newahbemahee ween dush ween e goo newahbulmiek.

196. Buhgedanemeshin cheahwebuhgosanemug Tabanega Jesus, kahshahwanemod ahbenojeyun omah ahkeeng, ezheodahpeneshinpashig egewh sahyahgeohjig kedahbenoje-e-mug, shahwanemeshin noogom egoo, ainduhneseyun ishpeming.

### LESSON 33.

197. Undonaegan Kezhahmahnedo omahsenahegahning.

198. Ahyahmung mejim kahya ahgwenon, mahnoo ezhenahaduhdah.

199. Bahgedenahmowh kahkenah kemeegoshkahdesewenun owh Kezhamahnedo, Ween mah Kenahmahgahjeig.

200. Kegahsahgeah suh owh Tabanega Nekeshamahnedoom anegoquoda-a-yun.

201. Kegahsahgeah kewejetahnahkewamahgun nabsob a zhesahge-e-desoyun.

202. Pooch-e-goo kahkenah kegahdenesemin anahsahme mahguddenig odebahquonewawinne ogwedahbewin owh Christ.

### LESSON 34.

203. Kezhamahnedo ogebe-e-zhenahshahwon enewh Ogwesun che-e-quonuhmonung enewh kebahtahsewenenahnin.

204. Mesahowh sahge-edewin, kahween ego kenahwind kesahgeung owh Kezhamahnedoo ween sahgo kekesahge-e-gonaun.

205. Keeshpin suh owh Kezhamahnedo keche sahge-e-nung, kiya genahwind sah kedah sahge-e-demin.

206. Jesus ke-e-kedoo, Neen suhgo ewh mekun, tabwawin kiya pemahdesewin.

207. Kahween ahweyah-e-nene oathbenahse kahwahseen enewh Wayosemind bahmah a tuh bemeshahboshkahwid.

208. Kagoween kahgebahdesekain, ahdahkekadun a nadahgodenig odenadahmowin owh Tabanega.

## LESSON 35.

209. God sent not His Son into the world to condemn the world; but that the world through Him might be saved.

210. The blood of Jesus Christ cleanseth us from all sin.

211. If any man be in Christ he is a new creature.

212. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

## LESSON 35.

## The Parable of the Sower.

213. Jesus said, Hearken! Behold, a sower went forth to sow seed. And some fell by the way side; and the fowls came and ate it up.

214. And some fell on stony places, where it had not much earth, and it sprang up quickly. But when the sun was up, it was scorched. And because it had no root, it soon died away.

215. And some fell among thorns; and they choked it, and it yielded no fruit.

216. And other fell on good ground; and it sprang up, and grew, and brought forth, some thirty, and some sixty, and some a hundred fold.

217. When Jesus had said these things, He cried, He that hath ears to hear, let him hear.

218. Some who were with Him asked Him to explain what He had said. And Jesus said, the seed is the word of God.



## LESSON 35.

209. Kahween owh Kezhamahnedo ogebeonje-e-zhenahzhah-wahseen enewh ogwesun chebenahnebodung ewh ahkee; ewh sah ahkee ween onje cheonjenomahguck.

210. Jesus omisqueen kebene-e-goonon kahkenah pahtahsewening.

211. Keeshpin suh ahweyah enene duhnesid Christing oshke-e-nene sah owh.

212. Penetahmoweshin sah ewh neda, O Kezhamahnedo kiya onje wawanee ojechog kagishkahwoug.

## LESSON 35.

Ahwachegaing owh Saswawahenegaid.

213. Jesus ke-e-kedoo, ahdotun! Benah, owh saswawahbenegaid keahnemahjah weahwesahswawabenung ewh menekon. Ahnind dush kebahgesin tahdebekahnuh; egewh dush penasewoug kebeduhgweshenoog kebemozhegah-e-gawaud.

214. Ahnind keahpahgesin ahsenekog, quach keahyahsenoog ewh ahkee, kazhedenadush kebemahjegin. Uhpee dush owh kesis kahbemokahung kechahgeda kahmahnah keojebekahwezenoon, wahyebuh dush kenebomahgud.

215. Ahnind dush kiya kaahpungesing magwawesahgahweshekog; ahgowhdush menasegahwahsheeg ahwahshema kekezhegewoug ewh dush wanesheshing menekon kahween kemahjeke-senoon.

216. Ahnind dush kiya kepahgesin emah onesheshing ewh ahkee; medush kahbe-e-zhemahjeging medush ewh kenetahwegechegamahguck, ahnind, resemedahnuh menick, ahnind kiya ingodwahsomedahnuh menick, ahnind kiya ingodwark menick.

217. Ahpee dush owh Jesus owh kahekedood owh, kebebahgee ke-e-kedood owh sah atahwahgaud chenodung, mahnoo duhno-dum.

218. Ahnind dush enewh kahwejewegojin oge-e-zhekahquajemegoon wawane enezhoshin chenesetootahmokeed ewh kahekedood. Jesus dush ke-e-kedoo, ewh menekon mesahewh odekedowin owh Kezhamahnedo.

219. These are they who receive the seed by the way side. When they hear the word and mind it not, Satan cometh and taketh it away lest they should believe and be saved.

220. These are they who receive the seed on stony ground. When they hear the word they receive it with gladness. But they have no root in themselves, and so endure but for a time. And when any trial comes, for the world's sake, they soon fall away.

221. These are they who receive the seed among the thorns. When they have heard, they go forth: and the cares, riches and pleasures of this life, choke the word so that it cannot bring forth good fruit.

222. These are they who receive the seed into good ground. They hear the word, attend to its meaning, and keep it in an honest and good heart. So they bring forth good fruit; some thirty, some sixty, and some a hundred fold.

223. May the word of God drop like good seed into my youthful heart. Let me not be a careless hearer, but a constant doer of His word. May the word of Christ dwell in me richly in all wisdom. May I believe, obey and be saved.

219. Ahgowh dush kahezheodahpenahgigk ewh menekoon kahahpahkesing aneenahmoog ewh mekon. When noduhmowaud ewh ekedowin bahbahmainduhsegwah dush, owh dush Mahjemah-nedowish pedahgweshing peodahpemung dush kiya mahjedood, quotayid chedabwayaindahmenid kiya dush chenojemonepun.

220. Egewh dush kah-e-zheodahpenahgig ewh menekon kahahpahgesing magwaahsenekah. Ahpee nodahmowod ewh eke-doowin odezheodahpenahnahwah wahweshadahmowin-ning. Kahween dush ojobekahwesewoug, ehjenuh dush atah mushkahwainduhmoog. Ahpee dush kahquajeegowin pedahgweshenomahguck onje ewh ekedowin mekazhedena azhepungeshenowowod.

221. Ahgowh dush kah-e-zhe odahpenuhgigk ewh menekon kahahpahkesing magwamenasegahwahzheke. Ahpee kenodahmowaud, ahnemahjahwougk; ahnoj ahne-e-yenedahmowaud unduhmadahmmowaud kechetwahwesewin, kiya noongom ahkeeng ayahgin pemahdeseyoung menahwahnegosewenun, pahnahjehegahda dush ewh ekedowin kahween dush kahnuhga menewahse-noon chenetahweging-gebun ewh wanesheshewin menewewin.

222. Ahgowh dush kahezheodahpenahgigk ewh menekon emah wanesheshing ahkee. Uhpee noduhmowaud ewh ekedowin, wawane wenasetotahmowaud anaindahgwock kiya gagate wawanee meno-e-nadahmowening odaemong ezhegahnahwaindahmowaud. Ahgowh dush azhehegajiek onetahwegetonahwah ewh wanesheshing menewewin ahnind, nesemedahnahmeniek, ahnind kiya ingodwahsemed ahnuh, kiya goo ahnind ingodwork meniek

223. Manoosah ewh edekedowin owh Kezhamahnedo tahezhepah gesin tebish koo ewh wanesheshing menekon emah wabenojee-wadah gwock ewh neda. Kagoo ween negahahwesee owh waneshquasid pazedung, owh sahgoo ahpah na kaczhehegaid azhegahgondwamahguck ewh Odekedowin. Mahnoo sah odekedowin owh Christ negahezhejewegon kechetwahwadahgwock kahkenah nebwahkahwinning. Mahnoo negahdabwayaindum kiya negahnahetum, ewh dush nah chenojemoyaun chebemahteseyaundush!

## INTRODUCTION

# Mystery ! Babylon the Great : The Mother of Harlots and Abominations of the Earth. Rev. 17 : 5

"Come out of her my people, that ye partake not of her sins, and that ye receive not of her plagues, for her sins have reached unto heaven, and God hath remembered her iniquities." *Rev. 18 : 4, 5.*

"Write the vision and make it plain upon tables, that he may run that readeth." *Hab. 2 : 2.*

"The wayfaring men, though fools, shall not err therein." *Isaiah 35 : 8.*

The knowledge of this mystery, or the mysterious character called Babylon the Great, can only be rightly understood by the operation of the Divine Spirit, which is promised to all who seek Him. The instrumental means are, the Holy Scriptures, and the honest testimonies of ancient records and their stone monuments; also the present day evidences which will illuminate the honest enquirer, and convince all of its perversions, except it be those who become slaves to its corruptions, being blind leaders of the blind, having eyes but see not, and having ears but hear not, having no desire to understand, whose chief satisfaction is their carnal appetites. The effort in the following pages will be to demonstrate that the Babylonian Harlot and the Abominations of the Earth are worthy of the Divine title conferred upon them, but it needs heavenly grace, wisdom, knowledge and courage to cope with the evil, and to say the right when the multitude prefer to side with the wrong occasioned by, to a large degree, ignorance and willfulness.

It was the endeavor and hope that Mr. Walter Walsh, author of *The Secret History of the Oxford Movement*, and editor of the *Protestant Observer*, whose offices are at Dudley House, 36 and 38 Southampton Street, Strand, London, W.C., England, would have produced this treatise, but he could not do so by reason of sickness. It is undertaken by the writer to meet the needs of millions of our language and race, in dependence upon the Lord of Hosts, the Author of all good, in the full consciousness of our frailty and incompetency to do justice to such important work, but realizing the need and our own responsibility to do what we can, praying the good Lord to make our feeble efforts effectual to His praise and the people's profit.

D.V., the work will be published in sections, or pamphlet form, till completed, and then be bound in one volume and will be sold at the lowest possible rate. For a more complete and satisfactory edition the reader is directed to obtain a copy of "The Two Babylons," by Mr. Hislop of the Free Church of Scotland, published by Messrs. S.W. Partridge & Co., 7 and 8 Paternoster Row, London, Eng., or from GEO. BUSKIN, Agent of the International Evangelical and Colportage Mission, 202 King Street E., Toronto, Ont. Price \$1.50, mailing 10 cents extra.

Any aid the friends of God's cause can afford to produce and publish the book entitled "Mystery ! Babylon the Great; the Mother of Harlots and Abominations of the Earth" will be thankfully acknowledged by

**GEORGE BUSKIN**

**International Colportage Mission, 202 King Street East, Toronto, Can.,**

Sept. 1st, 1906.











